

11

Les conditions de travail et les revendications

Çalışma Koşulları ve Talepler

Kelime Listesi · Alıştırımlar · Okuma Metni · Yazma Görevi

- Le travail et les conditions de travail — Çalışma koşulları
- La recherche d'emploi — İş arama
- Les organisations professionnelles — Sendikalar ve revendications

Bu çalışma kitabı 100% FLE — Vocabulaire essentiel du français B1 ders kitabı temel alınarak Avec Tahsin / Fransızca Öğren için hazırlanmıştır.

BÖLÜM 1 — KELİME LİSTESİ

Le travail et les conditions — Çalışma ve Koşullar

le SMIC (salaire minimum interprofessionnel de croissance) : asgari ücret	le salaire brut / net : brüt / net maaş
les revenus : gelirler	un contrat à durée indéterminée (CDI) : belirsiz süreli iş sözleşmesi
un contrat à durée déterminée (CDD) : belirli süreli iş sözleşmesi	un contrat d'apprentissage : çıraklık sözleşmesi
les heures supplémentaires : fazla mesai	le temps partiel / plein temps : yarı zamanlı / tam zamanlı
le télétravail : uzaktan çalışma	le congé payé : ücretli izin
un arrêt de travail : çalışma yasağı	un licenciement : işten çıkarma
démissionner : istifa etmek	la retraite : emeklilik
un employeur : işveren	les conditions de travail : çalışma koşulları
la durée du travail : çalışma süresi	les horaires : çalışma saatleri

La recherche d'emploi — İş Arama

chercher un emploi / un travail : iş aramak	être au chômage / chômeur / chômeuse : işsiz olmak / işsiz
s'inscrire à Pôle Emploi : İşsizlik Kurumu'na kaydolmak	une offre d'emploi : iş ilanı
une candidature : başvuru	un curriculum vitae (CV) : özgeçmiş
une lettre de motivation : motivasyon mektubu	un entretien d'embauche : iş mülakatı
être embauché(e) : işe alınmak	postuler à / pour : başvurmak
un recruteur / une recruteuse : işe alımcı	les compétences : yetkinlikler
l'expérience professionnelle : iş deneyimi	

Les organisations et les revendications — Sendikalar ve Talepler

un syndicat : sendika	adhérer à un syndicat : sendikaya üye olmak
une grève : grev	faire grève : grev yapmak
une manifestation / manifester : gösteri / gösteri yapmak	les revendications : talepler
négociateur : müzakere etmek	la convention collective : toplu iş sözleşmesi
les droits des travailleurs : işçi hakları	l'égalité salariale : ücret eşitliği
le droit de grève : grev hakkı	

À retenir : Le CDI (Contrat à Durée Indéterminée) est le contrat de travail le plus stable car il n'a pas de date de fin. Le CDD (Contrat à Durée Déterminée) est temporaire.

BÖLÜM 2 — ALIŞTIRMALAR

Exercice 1 — Eşleştirme

Sol sütundaki tanımları sağ sütundaki kelimelerle eşleştirin.

1. Salaire minimum légal en France.	A. le CV
2. Contrat de travail sans limite de durée.	B. le SMIC
3. Action collective où les travailleurs arrêtent de travailler.	C. un syndicat
4. Document qui résume les études et l'expérience professionnelle.	D. le télétravail
5. Organisation qui défend les droits des travailleurs.	E. un CDI
6. Décision de quitter volontairement son emploi.	F. démissionner
7. Travail depuis chez soi grâce à Internet.	G. une grève
8. Rencontre entre un candidat et un employeur potentiel.	H. un entretien d'embauche
Réponses : 1. ___ 2. ___ 3. ___ 4. ___ 5. ___ 6. ___ 7. ___ 8. ___	

Exercice 2 — CDI ou CDD ? — Hangisi?

Her duruma CDI mi yoksa CDD mi uygun olduğunu belirtin ve açıklayın.

a. Un professeur d'université nommé en poste de façon permanente. → _____

Raison : _____

b. Un serveur engagé pour remplacer un collègue pendant ses vacances. → _____

Raison : _____

c. Un ingénieur recruté pour un projet de 6 mois. → _____

Raison : _____

d. Une secrétaire embauchée de façon permanente dans une entreprise. → _____

Raison : _____

Exercice 3 — Boşlukları doldurun

Uygun kelimeyi seçerek cümleleri tamamlayın.

chômage · grève · revendications · embauché · lettre de motivation · salaire · syndicat ·
entretien · horaires · télétravail

a. Il a perdu son emploi le mois dernier. Il est maintenant au _____.

b. Les travailleurs font _____ pour obtenir de meilleures conditions.

c. Son _____ net est de 2 200 euros par mois.

- d. Elle a envoyé son CV et sa _____ à une dizaine d'entreprises.
- e. Après plusieurs _____, il a finalement été _____.
- f. Les _____ des travailleurs portent sur les salaires et les horaires.
- g. Elle travaille trois jours en _____ et deux jours au bureau.
- h. Il a adhéré à un _____ pour défendre ses droits.
- i. Ses _____ de travail sont de 9h à 17h du lundi au vendredi.

Exercice 4 — Vrai ou Faux

Her cümle doğru (V) mu yanlış (F) mi? Yanlıssa düzeltin.

- a. Le SMIC protège les salariés en garantissant un salaire minimum. V / F : _____

Correction si faux : _____

- b. Un CDI est un contrat temporaire avec une date de fin. V / F : _____

Correction si faux : _____

- c. Démissionner signifie qu'on est licencié par son employeur. V / F : _____

Correction si faux : _____

- d. Les syndicats défendent les droits et les intérêts des travailleurs. V / F : _____

Correction si faux : _____

- e. Une manifestation est une réunion de travailleurs en grève dans une usine. V / F : _____

Correction si faux : _____

- f. Le télétravail permet de travailler depuis chez soi. V / F : _____

Correction si faux : _____

BÖLÜM 3 — OKUMA METNİ

Texte : À la recherche d'un emploi

Depuis six mois, Julien cherche un emploi. Après avoir obtenu son master en informatique, il pensait trouver rapidement un poste dans une grande entreprise. Mais le marché du travail est difficile en ce moment, et malgré ses compétences techniques, il n'a pas encore décroché de CDI. Il est inscrit à Pôle Emploi et reçoit des allocations chômage, ce qui lui permet de subvenir à ses besoins pendant sa recherche.

Chaque semaine, Julien consulte des offres d'emploi en ligne et envoie des candidatures. Il adapte son CV et sa lettre de motivation à chaque poste. Il a déjà passé plusieurs entretiens d'embauche, mais sans succès jusqu'à présent. Les recruteurs lui disent souvent qu'il manque d'expérience professionnelle, ce qui est paradoxal puisqu'il faut trouver un emploi pour avoir de l'expérience !

En attendant, il a accepté un CDD de trois mois dans une PME locale. Ce contrat lui permettra d'acquérir de l'expérience et d'améliorer son CV. Son employeur lui a également proposé du télétravail deux jours par semaine, ce qu'il apprécie beaucoup. Les conditions de travail sont bonnes et les horaires sont flexibles.

Julien espère que ce CDD pourra se transformer en CDI. Son responsable lui a dit que s'il donne satisfaction, il sera peut-être embauché de façon permanente. Julien est déterminé : il sait que persévérer est la clé pour réussir dans le monde du travail.

Questions de compréhension

Aşağıdaki soruları Fransızca olarak tam cümlelerle yanıtlayın.

1. Depuis combien de temps Julien cherche-t-il un emploi et quel est son domaine ?

→ _____

2. Qu'est-ce que Pôle Emploi et à quoi servent les allocations chômage ?

→ _____

3. Quelles démarches Julien effectue-t-il chaque semaine ?

→ _____

4. Quel reproche les recruteurs lui font-ils souvent ?

→ _____

